

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1974-1975

12 DECEMBER 1974.

Ontwerp van wet betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten.

**ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.**

Artikel 1.

Deze wet is van toepassing op de voortbrengselen van de landbouw, van de tuinbouw, van de zeevisserij, met inbegrip van de produkten van de teelt van ongewervelde zeedieren, en van de veeteelt, met inbegrip van zuivelprodukten evenals van eieren en eiprodukten.

Beschouwd worden als :

1. zuivelprodukten : koemelk en elk produkt afgeleid van deze grondstof hetzij door bewerking of verwerking, hetzij door thermische of mechanische behandeling, hetzij door indamping of verdamping, hetzij door stremming of gisting, hetzij door afkoeling of bevrozing, hetzij door toevoeging van andere stoffen, hetzij door onttrekking van een of meer bestanddelen;
2. eieren en eiprodukten : gehele eieren van pluimvee en produkten ervan die bestaan uit de van de schaal en schaalvliezen ontdane gehele of gedeeltelijke inhoud van de eieren, waaraan al dan niet andere stoffen zijn toegevoegd.

Art. 2.

Deze wet heeft tot doel :

1. de belangen te vrijwaren van de voortbrengers, de kwekers, de vissers, de verdelers, de bereiders, de veilingen, de

R. A 10005*Zie :*

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
233 (B.Z. 1974) :
N° 1 : Ontwerp van wet.
N° 2 : Verslag.
Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
12 december 1974.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1974-1975

12 DECEMBRE 1974.

Projet de loi relatif au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

**PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.**

Article 1.

La présente loi s'applique aux produits de l'agriculture, de l'horticulture, de la pêche maritime, y compris les produits de la culture des invertébrés marins, et de l'élevage, y compris les produits laitiers ainsi que les œufs et les produits dérivés des œufs.

Sont considérés comme :

1. produits laitiers : le lait de vache et tous les produits dérivés de cette matière première, soit par préparation ou transformation, soit par traitement thermique ou mécanique, soit par concentration ou évaporation, soit par coagulation ou fermentation, soit par refroidissement ou congélation, soit par l'adjonction d'autres substances, soit par la soustraction d'un ou de plusieurs constituants;
2. œufs et produits dérivés des œufs : les œufs entiers de volaille et les produits en provenance qui sont composés du contenu total ou partiel de ces œufs débarrassés de la coquille et de membranes y adhérentes et auxquels d'autres substances peuvent être ajoutées.

Art. 2.

La présente loi a pour objet :

1. de sauvegarder les intérêts des producteurs, des éleveurs, des pêcheurs, des distributeurs, des préparateurs, des

R. A 10005*Voir :*

Documents de la Chambre des Représentants :
233 (S.E. 1974) :
N° 1 : Projet de loi.
N° 2 : Rapport.
Annales de la Chambre des Représentants :
12 décembre 1974.

gebruikers en de verbruikers, door middel van maatregelen die ertoe strekken bedrog en vervalsing te voorkomen en praktijken te weren die tot gevolg hebben afbreuk te doen aan de normale voorwaarden van mededinging;

2. de plantaardige en dierlijke produktie te bevorderen, te verbeteren en te beschermen;

3. afzetgebieden te behouden, te verwerven en uit te breiden op de binnenlandse en buitenlandse markten.

Art. 3.

§ 1. — De Koning kan ten aanzien van de in deze wet bedoelde produkten :

1° de voorwaarden bepalen inzake produktie, verwerking, bewerking, samenstelling, bewaring, vervoer, behandeling, vervaardiging, bereiding, opslag, kwaliteit, hoeveelheid, oorsprong, herkomst, triëring, verpakking, presentatie, conditionering en reclame waaraan die produkten moeten voldoen om te worden in de handel gebracht, verworven, aangeboden, ten verkoop tentoongesteld, in bezit gehouden, bereid, vervoerd, verkocht, geleverd, onder kosteloze of bezwarende titel afgestaan, ingevoerd, uitgevoerd of doorgevoerd;

2° de merken, loodjes, verzegelingen, labels, etiketten, getuigschriften, attesten, bordjes, tekens, verpakkingen, benamingen of andere aanwijzingen of stukken bepalen waaruit het bestaan van de sub 1° bedoelde voorwaarden bewezen of te kennen gegeven wordt;

3° de activiteiten van de personen die de onder 1° genoemde handelingen stellen onderwerpen aan een voorafgaande machtiging of erkenning verleend door de Minister van Landbouw of door de instelling of de ambtenaar daartoe gemachtigd door de Minister van Landbouw;

4° de voorwaarden bepalen tot het verkrijgen en behouden van een machtiging of erkenning als bedoeld in 3°, met inbegrip van het opleggen van de betaling van een vergoeding en het vaststellen van het bedrag ervan;

5° de controlemaatregelen vaststellen bestemd om de uitvoering te verzekeren van de krachtens bovenstaande bepalingen uitgevaardigde reglementeringen en de regelen die moeten worden nageleefd door de personen waarop deze reglementeringen van toepassing zijn, evenals de vergoedingen die hiervoor kunnen worden gevorderd.

§ 2. — De Koning kan de wijze en de voorwaarden van monsterneming vaststellen, de ontledingsmethoden bepalen, het tarief van de ontledingen vaststellen evenals de voorwaarden bepalen voor de inrichting en de werking van de ontledingslaboratoria met het oog op hun erkenning door de Minister van Landbouw.

§ 3. — De Koning kan de uitoefening van sommige van de bij dit artikel bepaalde machten, die hij aanwijst, aan de Minister van Landbouw overdragen.

Art. 4.

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden waaronder de Minister van Landbouw producentengroeperingen en verenigingen van producentengroeperingen erkent, die opgericht zijn met het doel de voorwaarden van produktie, aanbod, koop, conditionering en verkoop van een bij deze wet bedoeld produkt vast te stellen.

Hij bepaalt ook de voorwaarden waaronder de Minister van Landbouw de activiteiten van die erkende groeperingen en verenigingen van groeperingen en de financiële lasten die er uit voortvloeien aan zijn voorafgaande goedkeuring onderwerpt.

créées, des utilisateurs et des consommateurs, par des mesures tendant à empêcher les tromperies et les falsifications et à supprimer les procédés ayant pour effet de fausser les conditions normales de la concurrence;

2. de favoriser, d'améliorer et de protéger la production végétale et animale;

3. de conserver, de conquérir et de développer les débouchés sur les marchés intérieurs et étrangers.

Art. 3.

§ 1. — Le Roi peut, en ce qui concerne les produits visés dans la présente loi :

1° déterminer les conditions de production, de transformation, de travail, de composition, de conservation, de transport, de manipulation, de fabrication, de préparation, de stockage, de qualité, de quantité, d'origine, de provenance, de triage, d'emballage, de présentation, de conditionnement et de publicité auxquelles ces produits doivent satisfaire pour être mis dans le commerce, acquis, offerts, exposés en vente, détenus, préparés, transportés, vendus, livrés, cédés à titre gratuit ou onéreux, importés, exportés ou traités en transit;

2° déterminer les marques, plombs, scellés, labels, étiquettes, certificats, attestations, écriteaux, signes, emballages, dénominations ou autres indications ou documents établissant ou attestant que les conditions visées au 1° sont réunies;

3° subordonner les activités des personnes effectuant les opérations indiquées au 1° à une autorisation ou agrégation préalable accordée par le Ministre de l'Agriculture ou par l'organisme ou le fonctionnaire délégué à cette fin par le Ministre de l'Agriculture;

4° fixer les conditions auxquelles sont subordonnées l'obtention et la conservation de l'autorisation ou de l'agrégation prévues au 3°, y compris celle d'imposer le paiement d'une redevance et de fixer le montant de cette redevance;

5° fixer les mesures de contrôle destinées à assurer l'exécution des réglementations prises en vertu des dispositions ci-dessus et les règles à observer par les personnes auxquelles ces réglementations s'appliquent ainsi que les rétributions exigibles à cet effet.

§ 2. — Le Roi peut régler le mode et les conditions de prélèvement d'échantillons, déterminer les méthodes d'analyse, fixer le tarif des analyses, de même que fixer les conditions d'organisation et de fonctionnement des laboratoires d'analyse en vue de leur agrégation par le Ministre de l'Agriculture.

§ 3. — Le Roi peut déléguer au Ministre de l'Agriculture l'exercice de ceux des pouvoirs prévus à cet article qu'il détermine.

Art. 4.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions dans lesquelles le Ministre de l'Agriculture agréé les groupements de producteurs et les unions de groupements de producteurs constitués en vue de fixer les conditions de production, d'offre, d'achats, de conditionnement et de vente d'un produit visé dans la présente loi.

Il détermine aussi les conditions dans lesquelles le Ministre de l'Agriculture soumet à son approbation préalable les activités de ces groupements et unions de groupements reconnus et les charges financières qui en découlent.

Art. 5.

Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie wordt overtreding van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door de leden van de rijkswacht en de ambtenaren van de gemeentepolitie alsmede, naar gelang van het geval, door de Rijkslandbouwkundige ingenieurs, de inspecteurs-dierenartsen, de Rijksingenieurs voor de scheikunde en de landbouwindustriën, de veeteeltconsulenten, de Rijkstuinbouwconsulenten en Rijkstuinbouwkundige ingenieurs, de inspecteurs en controleurs van de plantenbescherming, de ambtenaren van de dienst inspectie van de grondstoffen voor de landbouw, de ambtenaren van de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten, van de Nationale Zuiveldienst en van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw, de ambtenaren van het Bestuur der Douanen, de inspecteurs en controleurs van voedingswaren, de inspecteurs en de controleurs van de economische algemene inspectie en andere ambtenaren aangewezen door de Minister van Landbouw.

Degenen onder hen die de eed, voorgeschreven bij het decreet van 20 juli 1831, niet zouden afgelegd hebben, zullen hem voor de vrederechter afleggen.

De door deze overheidspersonen opgemaakte processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegenbewijs is geleverd; een afschrift daarvan wordt binnen vijftien dagen na de vaststelling aan de overtreeders betekend.

Dezelfde overheidspersonen kunnen monsters nemen en deze door een daartoe erkend laboratorium laten ontleden.

In de uitoefening van hun opdracht mogen zij fabrieken, magazijnen, bergplaatsen, kantoren, vervoermiddelen, bedrijfsgebouwen, stallen, veilingen, markten, vismijnen, trieerinstellingen, koelhuizen, stapelhuizen, stations en de in de open lucht gelegen bedrijven betreden.

Het bezoek van lokalen die tot woning dienen is slechts toegestaan van 5 uur 's morgens tot 9 uur 's avonds en met verlof van de politierechter. Dit verlof is eveneens vereist voor het bezoek, buiten die uren, van lokalen die niet voor het publiek toegankelijk zijn.

Zij kunnen zich alle inlichtingen en bescheiden doen verstrekken die zij tot het volbrengen van hun opdracht nodig achten en overgaan tot alle nuttige vaststellingen, eventueel met de medewerking van deskundigen, gekozen uit een lijst door de Minister van Landbouw opgemaakt.

Art. 6.

§ 1. — Onverminderd de toepassing, in voorkomend geval, van de strengere straffen bepaald, hetzij bij het Strafwetboek, hetzij bij de wet van 20 december 1897 betreffende de beteugeling van de sluikehandel inzake goederen waarvan de in-, uit- en doorvoer verboden is, wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met geldboete van duizend tot vijfduizend frank of met één van die straffen alleen :

1° hij die een bij artikel 3, § 1, 2°, bedoeld voorwerp, stuk of aanduiding, opgelegd bij een krachtens artikel 3 genomen besluit, namaakt of vervalst en hij die, wetens, gebruik maakt van een dergelijk nagemaakt of vervalst voorwerp, stuk of aanduiding;

2° hij die, gebruik makend van een bij artikel 3, § 1, 2° bedoeld voorwerp, stuk of aanduiding, opgelegd bij een krachtens artikel 3 genomen besluit, bedrog pleegt nopens de oorsprong, de hoedanigheid of de hoeveelheid van het produkt en hij die bedrieglijk gebruik maakt van een dergelijk nagemaakt of vervalst voorwerp, stuk of aanduiding;

Art. 5.

Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées par les membres de la gendarmerie et les agents de la police communale, ainsi que, selon le cas, par les ingénieurs agronomes de l'Etat, les inspecteurs vétérinaires, les ingénieurs chimistes et des industries agricoles de l'Etat, les conseillers de zootechnie, les conseillers d'horticulture et les ingénieurs horticoles de l'Etat, les inspecteurs et contrôleurs de la protection des végétaux, les agents du Service de l'inspection des matières premières pour l'agriculture, les agents de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, de l'Office national du lait et de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture, les agents de l'administration des Douanes, les inspecteurs et contrôleurs des denrées alimentaires, les inspecteurs et contrôleurs de l'inspection générale économique et autres agents désignés par le Ministre de l'Agriculture.

Celles d'entre ces personnes qui n'auraient point prêté le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831, le prêteront devant le juge de paix.

Les procès-verbaux établis par ces agents de l'autorité font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie en est envoyée, dans les quinze jours de la constatation, aux auteurs de l'infraction.

Les mêmes agents de l'autorité sont autorisés à prélever des échantillons et à les faire analyser dans un laboratoire agréé à cette fin.

Ils ont, dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès aux usines, magasins, dépôts, bureaux, moyens de transport, bâtiments d'entreprise et d'élevage, criées, marchés, minques, entreprises de triage, installations frigorifiques, entrepôts, gares et aux exploitations situées en plein air.

La visite de locaux servant d'habitation n'est permise qu'entre 5 heures du matin et 9 heures du soir et il ne peut y être procédé qu'avec l'autorisation du juge au tribunal de police. Cette autorisation est aussi requise pour la visite, en dehors desdites heures, des locaux qui ne sont pas accessibles au public.

Ils peuvent se faire communiquer tous renseignements et documents nécessaires à l'exercice de leurs fonctions, et procéder à toutes constatations utiles avec la collaboration éventuelle d'experts choisis sur une liste établie par le Ministre de l'Agriculture.

Art. 6.

§ 1. — Sans préjudice de l'application éventuelle des peines plus sévères prévues soit par le Code pénal, soit par la loi du 20 décembre 1897 relative à la répression de la fraude en matière d'importation, d'exportation et de transit de marchandises prohibées, est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de mille à cinq mille francs ou de l'une de ces peines seulement :

1° celui qui contrefait ou falsifie un objet, document ou indication visé à l'article 3, § 1, 2° imposé par un arrêté pris en vertu de l'article 3 et celui qui fait sciemment usage d'un tel objet, document ou indication, contrefait ou falsifié;

2° celui qui, en utilisant un objet, document ou indication, visé à l'article 3, § 1, 2° imposé par un arrêté pris en vertu de l'article 3, trompe sur l'origine, la qualité ou la quantité du produit et celui qui fait frauduleusement usage d'un tel objet, document ou indication, contrefait ou falsifié;

3° hij die nalaat een merk, lood, verzegeling, label, etiket of enigerlei aanduiding aan te brengen waar dit opgelegd is bij een krachtens artikel 3 getroffen besluit.

4° hij die, hetzij door berichten, plakbrieven of andere wijzen van aankondiging, hetzij door het gebruik van een bij artikel 3, § 1, 2° bedoeld voorwerp, stuk of aanduiding, veinst of valselijk beweert dat het produkt door de overheid werd gecontroleerd of erkend of zich valselijk op deze controle of erkenning beroept;

5° hij die een monster van een krachtens artikel 3 gereglementeerd produkt vervalst of doet vervalsen;

6° hij die een produkt in de handel brengt, verwerft, aanbiedt, ten verkoop tentoonstelt, in bezit houdt, bereidt, vervoert, verkoopt, levert, afstaat, invoert, uitvoert of doorvoert, wanneer die handeling door een krachtens artikel 3 genomen besluit verboden is;

7° hij die, zonder machtiging of erkenning, een produkt in de handel brengt, verwerft, aanbiedt, ten verkoop tentoonstelt, in bezit houdt, bereidt, vervoert, verkoopt, levert, afstaat, invoert, uitvoert of doorvoert, wanneer ingevolge een krachtens artikel 3 genomen besluit een machtiging of erkenning voor die handeling is vereist;

8° hij die zich verzet tegen bezoeken, inspecties, controles, monsternemingen of vragen naar inlichtingen of documenten door de in artikel 5 bepaalde overheden of die, wetens, onjuiste inlichtingen of documenten verstrekt.

§ 2. — Bij herhaling binnen drie jaar na de vorige veroordeling wegens een der misdrijven bepaald bij § 1, kunnen de gevangenisstraffen en geldboete worden verdubbeld. De rechtbank kan daarenboven de sluiting bevelen van de inrichting van de veroordeelde voor een termijn van acht dagen tot een jaar.

§ 3. — De bepalingen van boek 1 van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn op de in dit artikel bepaalde misdrijven van toepassing.

Art. 7.

Overtreding van bepalingen van deze wet of van krachtens artikel 3 genomen besluiten die niet in artikel 6 zijn bepaald, wordt gestraft met een geldboete van één frank tot vijftwintig frank en met gevangenisstraf van één dag tot zeven dagen of met één van die straffen alleen.

Bij herhaling binnen twee jaar na de laatste veroordeling voor één van die overtredingen worden deze gestraft met de bij artikel 6 bepaalde straffen.

Art. 8.

Wordt een overtreding, omschreven in artikel 6 of in artikel 7 van deze wet, of een misdaad of wanbedrijf, omschreven in het Strafwetboek of in enige bijzondere strafbepaling en betrekking hebbend op de in deze wet bedoelde produkten, door een definitieve veroordeling vastgesteld, dan kan de Minister van Landbouw ten opzichte van degene die veroordeeld werd of van de rechtspersoon waarvan de veroordeelde orgaan of aangestelde is, tijdelijk of definitief weigeren of intrekken : de machtiging of erkenning, bedoeld in artikel 3, § 1, 3°, evenals het voordeel van een controle en van de afgifte van een bij artikel 3, § 1, 2° bepaald voorwerp of stuk dat het bestaan van de voorgeschreven voorwaarden moet bewijzen.

Hij kan, na twee waarschuwingen, dezelfde sanctie bij een met redenen omklede beslissing toepassen op natuurlijke personen of op rechtspersonen :

3° celui qui omet d'apposer une marque, plomb, scellé, label, étiquette ou indication quelconque qui est imposé par un arrêté pris en vertu de l'article 3;

4° celui qui, soit par annonces, affiches ou autres modes de publicité, soit en faisant usage d'un objet, document ou indication visé à l'article 3, § 1, 2°, simule ou allègue faussement que le produit est contrôlé ou agréé par l'autorité ou qui se prévaut faussement de ce contrôle ou agrégation;

5° celui qui falsifie ou fait falsifier un échantillon d'un produit réglementé en vertu de l'article 3;

6° celui qui met dans le commerce, acquiert, offre, expose en vente, détient, prépare, transporte, vend, livre, cède, importe, exporte ou traite en transit un produit, lorsque cet acte est interdit par un arrêté pris en vertu de l'article 3;

7° celui qui, sans autorisation ou agrégation, met dans le commerce, acquiert, offre, expose en vente, détient, prépare, transporte, vend, livre, cède, importe, exporte ou traite en transit un produit, lorsqu'en vertu d'un arrêté pris en vertu de l'article 3, une autorisation ou une agrégation pour cet acte est requise;

8° celui qui s'oppose aux visites, inspections, contrôles, prises d'échantillons ou demandes de renseignements ou de documents par les autorités visées à l'article 5 ou qui, sciemment, fournit des renseignements ou communique des documents inexacts.

§ 2. — En cas de récidive dans les trois ans de la condamnation antérieure pour une des infractions prévues au § 1, les peines d'emprisonnement et d'amende peuvent être portées au double. Le tribunal peut en outre ordonner la fermeture de l'établissement du condamné pour une période de huit jours à un an.

§ 3. — Les dispositions du livre premier du Code pénal, le chapitre VII et l'article 85 non exceptés, sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

Art. 7.

Les infractions aux dispositions de la présente loi ou aux arrêtés pris en vertu de l'article 3 qui ne sont pas déterminées à l'article 6, sont punies d'une amende de un franc à vingt-cinq francs et d'un emprisonnement d'un jour à sept jours ou de l'une de ces peines seulement.

En cas de récidive dans les deux années de la dernière condamnation pour une de ces infractions, celles-ci sont punies des peines prévues à l'article 6.

Art. 8.

Si, concernant les produits visés dans la présente loi, une condamnation définitive constate une infraction à l'article 6 ou 7 de cette loi ou un crime ou délit au sens du Code pénal ou de toute autre disposition pénale particulière, le Ministre de l'Agriculture peut, temporairement ou définitivement, refuser ou retirer au condamné ou à la personne morale dont le condamné est l'organe ou le préposé : l'autorisation ou l'agrégation prévue à l'article 3, § 1^{er}, 3^o, ainsi que le bénéfice d'un contrôle et de la délivrance d'un objet ou document prévu à l'article 3, § 1^{er}, 2^o qui atteste l'accomplissement des conditions prescrites.

Il peut appliquer cette même sanction, après deux avertissements et par décision motivée, aux personnes physiques ou morales :

1° die bedrieglijke methodes gebruiken om de met een controle belaste ambtenaren op een dwaalspoor te brengen;

2° bij dewelke driemaal tijdens een periode van zes maanden aan controle onderworpen produkten worden afgekeurd;

3° die zonder ernstige reden weigeren of nalaten een vergoeding of een bijdrage te betalen of de inlichtingen te verstrekken die voor de vaststelling er van noodzakelijk zijn.

Hij die een van de bij dit artikel omschreven administratieve sancties oploopt kan zich, binnen vijftien dagen volgend op de kennisgeving daarvan, er tegen verzetten door middel van een verzoekschrift ingediend bij een kamer van beroep ingericht bij het Ministerie van Landbouw en voorgezeten door een magistraat van de rechterlijke orde. Samenstelling en werking van die kamer worden door de Koning geregeld. Ingevolge het gemotiveerd advies van de kamer van beroep kan de Minister van Landbouw de sanctie behouden, intrekken of verzachten. In afwachting van dit advies mag de Minister de sanctie schorsen.

Art. 9.

De overheidspersonen bedoeld in artikel 5 mogen, in geval van overtreding, de produkten in beslag nemen.

Wanneer de inbeslaggenomen produkten bedergelijk zijn, mogen zij, op tussenkomst van de Minister van Landbouw of zijn gemachtigde en voor zover zulks verenigbaar is met de eisen van de volksgezondheid, verkocht worden of tegen betaling van een vergoeding teruggeven worden aan de eigenaar; in dit geval mag er slechts over worden beschikt overeenkomstig de richtlijnen verstrekt door de door de Minister van Landbouw aangewezen ambtenaren. De ontvangen som wordt op de griffie van de rechtbank gedeponereerd totdat over het misdrijf uitspraak is gedaan. Dit bedrag treedt in de plaats van de in beslag genomen produkten, zowel voor wat de verbeurdverklaring als wat de eventuele teruggave aan de belanghebbende betreft.

De in beslag genomen produkten worden, naar gelang van het geval, door het bestuur van registratie en domeinen of door het bestuur van douanen en accijnzen verkocht.

Wanneer de eisen van de volksgezondheid de verkoop of de teruggave van de produkten niet toelaten worden deze, op tussenkomst van de Minister van Landbouw of zijn gemachtigde, hetzij ontaard of verwerkt en tot een ander gebruik bestemd, hetzij vernietigd, alles op kosten van de overtreder.

Art. 10.

Bij veroordeling kan de rechtbank altijd de verbeurdverklaring en ook de vernietiging van de in beslag genomen produkten bevelen. De verbeurdverklaring wordt steeds uitgesproken en de vernietiging wordt steeds bevolen wanneer de aard en de samenstelling van het produkt dit vergen. De vernietiging door de rechtbank bevolen, gebeurt op kosten van de veroordeelde.

De rechtbank kan daarenboven bekendmaking van het vonnis bevelen in een of meer dagbladen en de aanplakking ervan op de plaatsen en gedurende de tijd welke zij vaststelt, alles op kosten van de veroordeelde.

Art. 11.

De bepalingen van de artikelen 5 tot 10 zijn van toepassing bij overtreding van de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap die van kracht zijn in het Rijk en materies betreffende welke op grond van deze wet tot de verordeningbevoegdheid van de Koning behoren.

1° qui usent de procédés frauduleux pour induire en erreur les agents chargés d'un contrôle;

2° chez qui, à trois reprises au cours d'une période de six mois, des produits soumis au contrôle ont été refusés;

3° qui refusent ou omettent, sans motif sérieux, de payer une rétribution ou une redevance ou de communiquer les données nécessaires à l'établissement de celles-ci.

Celui qui encourt une des sanctions administratives prévues au présent article, peut, dans les quinze jours de la notification de celle-ci, y faire opposition en s'adressant par requête à une chambre de recours, instituée auprès du Ministère de l'Agriculture et présidée par un magistrat de l'ordre judiciaire. La composition et le fonctionnement de cette chambre sont réglés par le Roi. Sur avis motivé de la chambre de recours, le Ministre de l'Agriculture peut maintenir, retirer ou atténuer la sanction. En attendant cet avis le Ministre peut suspendre la sanction.

Art. 9.

En cas d'infraction, les produits peuvent être saisis par les agents de l'autorité désignés à l'article 5.

Si les produits saisis sont périssables, ils peuvent, sur intervention du Ministre de l'Agriculture ou de son délégué et dans la mesure ou les impératifs de la santé publique le permettent, être vendus ou remis au propriétaire moyennant le paiement d'une indemnité; dans ce cas il ne peut en être disposé que conformément aux instructions données par les agents désignés par le Ministre de l'Agriculture. La somme obtenue est déposée au greffe du tribunal jusqu'à ce qu'il ait été statué sur l'infraction. Cette somme tient lieu des produits saisis tant en ce qui concerne la confiscation que la restitution éventuelle à l'intéressé.

Les produits saisis sont, selon le cas, vendus par l'administration de l'enregistrement et des domaines ou par l'administration des douanes et accises.

Lorsque les impératifs de la santé publique ne permettent pas de vendre ou de remettre les produits, ceux-ci sont, sur intervention du Ministre de l'Agriculture ou de son délégué, soit dénaturés ou transformés et destinés à d'autres emplois, soit détruits, le tout aux frais du contrevenant.

Art. 10.

En cas de condamnation, le tribunal peut toujours ordonner la confiscation ainsi que la destruction des produits saisis. La confiscation est toujours prononcée et la destruction est toujours ordonnée dans le cas où la nature ou la composition du produit l'imposent. La destruction ordonnée par le tribunal se fait aux frais du condamné.

Le tribunal peut, en outre, ordonner la publication du jugement dans un ou plusieurs journaux et son affichage aux lieux et pendant le temps qu'il détermine, le tout aux frais du condamné.

Art. 11.

Les dispositions des articles 5 à 10 sont applicables en cas d'infraction aux règlements de la Communauté économique européenne qui, relatifs à des matières que la présente loi fait relever du pouvoir réglementaire du Roi, sont en vigueur dans le Royaume.

Art. 12.

De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluit binnen het toepassingsgebied van deze wet alle vereiste maatregelen treffen ter uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het E.E.G.-Verdrag en de krachtens dit Verdrag tot stand gekomen internationale akten, welke maatregelen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen kunnen inhouden.

Art. 13.

De bevoegdheid van de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten, opgericht bij de wet van 27 december 1938, wordt voor de toepassing van deze wet tot de zeevisserijprodukten uitgebreid.

Art. 14.

§ 1. — Opgeheven worden :

1° de wet van 30 maart 1936 betreffende het verbieden der surrogaten van sommige zuivelprodukten;

2° de wet van 26 maart 1937 betreffende het vervaardigen en verhandelen van margarine, oleo-margarine en toebereide voedingsvetstoffen, gewijzigd bij de wetten van 19 juni 1937 en van 19 maart 1951;

3° de wet van 20 juli 1962 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten.

§ 2. — De verordeningsbepalingen, getroffen krachtens voornoemde wetten, blijven van kracht tot ze worden opgeheven of vervangen door besluiten die voor de uitvoering van deze wet worden getroffen.

Brussel, 12 december 1974.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. DEQUAE.

De Secretarissen,

A. VAN HOORICK.

M. BABYLON.

Art. 12.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre dans le cadre de la présente loi toutes mesures nécessaires à l'exécution des obligations qui découlent de la Convention de la C. E. E. et des actes internationaux pris en vertu de cette Convention ces mesures pouvant comporter l'abrogation et la modification de dispositions législatives.

Art. 13.

Les attributions de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, créé par la loi du 27 décembre 1938, sont étendues pour l'application de la présente loi aux produits de la pêche maritime.

Art. 14.

§ 1. — Sont abrogées :

1° la loi du 30 mars 1936 relative à la prohibition des succédanés de certains produits laitiers;

2° la loi du 26 mars 1937 relative à la production et au commerce des margarines, oléo-margarines et graisses alimentaires préparées, modifiée par les lois des 19 juin 1937 et 19 mars 1951;

3° la loi du 20 juillet 1962 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

§ 2. — Les dispositions réglementaires, prises en vertu des lois précitées demeurent en vigueur jusqu'à leur abrogation ou leur remplacement par des arrêtés qui seraient pris pour l'exécution de la présente loi.

Bruxelles, le 12 décembre 1974.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. DEQUAE.

Les Secrétaires,

A. VAN HOORICK.

M. BABYLON.